

معلومات متعلقة بالحساب البنكي من نوع P (P-Konto)

معلومات عامة عن قانون حماية الحساب البنكي من الحجز (Kontopfändungsschutz)

إذا ما تم القيام بحجز حسابك البنكي، فإنه يجب عليك حالا إنشاء ما يسمى بالحساب البنكي المحمي (Pfändungsschutzkonto) من نوع P (P-Konto) لدى البنك التابع لك.

فالحساب البنكي من نوع P (P-Konto) هو الوسيلة الوحيدة لحماية أموالك.

فمن الآن فصاعدا لك الحق في أن تقوم باستبدال الحساب البنكي الجاري (Girokonto) بالحساب البنكي P (P-Konto). ويجب عليك لذلك الغرض تقديم طلب شخصي لدى البنك الذي يدير حسابك. وتتطلب هذه العملية لدى البنك مدة أقصاها 3 أيام عمل. ولا يجوز قانونيا فتح حساب جديد (بما في ذلك الحساب البنكي P).

ويجوز لك فقط إدارة حساب بنكي واحد من نوع P. ولا يجوز إدارة عدة حسابات بنكية من نوع P ويمكن متابعتك قضائيا بسبب ذلك. ويسمح القانون بحسابات بنكية من نوع P فقط كحسابات انفرادية. فلا يجوز على سبيل المثال إدارة حساب بنكي مشترك (مثلا حساب المتزوجين)، و عوض ذلك يجب تقسيم الحساب البنكي المشترك إلى حسابين بنكيين منفردين واستبدالهما بعد ذلك بحسابين بنكيين اثنين من نوع P.

يمكن لك تقديم طلب استبدال الحساب البنكي بحساب بنكي من نوع P حتى ولو سبق أن تم حجز حسابك الجاري. وإذا تمت عملية استبدال الحساب البنكي بحساب بنكي من نوع P خلال 4 أسابيع من تاريخ التبليغ بالحجز، فإن حماية الحساب البنكي P تدخل حيز التنفيذ رجعا بداية من تاريخ التبليغ بالحجز.

عملية استبدال الحساب البنكي الجاري (Girokonto) بالحساب البنكي P أو شطبه أو التراجع عنه، كل ذلك سيكون في علم اتحاد حماية القروض العامة (SCHUFA). وإذا طلب بنك ما ذلك فإن اتحاد حماية القروض العامة (SCHUFA) سيقوم بتزويد هذا البنك بكل المعلومات وبالخصوص ما إذا كان لدى صاحب أو صاحبة الحساب حساب بنكي من نوع P (لدى بنك آخر). ويهدف هذا الإعلام إلى منع وقوع سوء الإستعمال ولا يكون له أي تأثير على الملاءة المالية (Bonität) التي يخبر بها اتحاد حماية القروض العامة (SCHUFA) عن صاحب أو صاحبة الحساب البنكي.

إلى أي مدى تبلغ الحماية؟ من المبلغ الأساسي المعفى من الضرائب إلى ارتفاع المبلغ المعفى من الضرائب

المبلغ الأساسي المعفى من الضرائب (Grundfreibetrag)

في حال ما تم الحجز على حساب بنكي من نوع P فإن حماية أوتوماتيكية من الحجز تدخل حيز التنفيذ على المبلغ الأساسي المعفى من الضرائب والذي يبلغ حاليا 1.028,89 يورو لكل شهر تقويمي. ويتم صرف هذا المبلغ لك إلا في حالة ما إذا كان متواجدا كرصيد (Guthaben) في حسابك. لذا فإنه ينصح مبدئيا أن يتم إجراء الحساب البنكي من نوع P فقط في رصيد حسابك البنكي (معناه أن يكون رصيда متيسرا في حالة "Plus").

يمكنك كذلك التصرف في المبلغ الأساسي المعفى من الضرائب حتى بعد تبليغك بالحجز عن طريق إجراء التحويلات (Überweisungen) والخصم المباشر (Lastschrift) على سبيل المثال وذلك بغض النظر عن نوعية المداخيل (الراتب أو أداءات الإعانة الإجتماعية أو المستردات الضريبية وغيرها) أو توقيت دخول الدفع إلى الحساب.

Gefördert von:

© LAG-SB Hessen e.V.

الصرف الإجمالي للأداءات الإجتماعية عند وجود حساب المدين (Sollsaldo)

يمكنك التصرف في الأموال الخاصة بالأطفال (Kindergeld) وأداءات الإعانة الإجتماعية (Sozialleistungen) كليا خلال أجل يصل إلى 14 يوما لكل من الحالتين بعد دخول هذه الأموال إلى الحساب (حماية التسوية) حتى ولو تواجد الحساب في مستوى الناقص "Minus". أما بالنسبة للرسم الخاصة بالحساب البنكي من نوع P فإن للبنك الحق دائما في خصمه.

انتبه: لا توجد حماية التسوية عند وجود حساب المدين (Sollsaldo) على الأموال الأخرى التي تدخل إلى حسابك (بالأخص راتب العمل).

انتبه:

لحد الآن كان لا بد أن تصرف لك أداءات الإعانة الإجتماعية خلال سبعة أيام بعد دخولها إلى حسابك المحجوز. وقد تم تمديد هذا الأجل بداية من 07/01 إلى 14 يوما! ويسري هذا النظام فقط إلى نهاية سنة 2011 ولا يطبق على الحساب من نوع P الذي يتواجد فيه الرصيد المتيسر "Plus"، وسيتم تطبيق الحماية على الحجز بداية من 2012/01/01 فقط على الحساب من نوع P!

عند تقديم إثبات: يرتفع المبلغ المعفى من الضرائب (erhöhter Freibetrag)

يمكن للمبلغ المعفى من الضرائب الذي يقدم أوتوماتيكيا أن يرتفع في حال تقديم إثبات. فإذا كنت تنفق على شخص أو عدة أشخاص بسبب التزامات قانونية أو إذا كنت تستلم لفائدة طرف ثالث (مثلا شريكة حياة أو ربيب) أداءات إجتماعية، فإن المبلغ المعفى من الضرائب التي ترتفع تكون كالتالي:

- عند التزام بنفقة واحدة 1.416,11 يورو
- عند التزام بنفقتين اثنتين 1.631,84 يورو
- عند التزام بثلاث نفقات 1.847,57 يورو
- عند التزام بأربع نفقات 2.063,30 يورو
- عند التزام بخمس نفقات أو أكثر 2.279,03 يورو

بالإضافة إلى ذلك يعفى من الحجز المال الخاص بالأطفال (Kindergeld) والذي يدخل إلى الحساب البنكي من نوع P المحجوز وغير ذلك من الأداءات الإجتماعية التي تصرف مرة واحدة (كمصاريف الرحلات المدرسية مثلا أو الإعانة على الأدوات المدرسية أول السنة) – ويسري ذلك فقط على الشهر المعنى بالأمر.

أين يمكن الحصول على إثبات أو شهادة؟ المكاتب المختصة في المنطقة

يمكن أن يتم إصدار الشهادة للرفع من المبلغ المعفى من الضرائب من طرف المحامين أو من المصالح الإجتماعية/صندوق الأسرة (Sozialleistungsträger/Familienkasse) أو من أرباب العمل (Arbeitgeber) أو من مكاتب استشارة المدينين (Schuldnerberatungsstellen) والتي لها تصريح بإدارة شؤون الإفلاس.

ملاحظة: يقبل الكثير من البنوك عندما تقدم لهم إثباتات على شكل إشعار بالأداءات (Leistungsbescheid) يضم المعلومات الخاصة بعدد الأفراد المستفيدين عندك من الأداءات. ويجب على البنك قبول شهادة الراتب كإثبات عندما يحجز راتبك. ويجب إثبات أي استلام إضافي لمال الأطفال (Kindergeld) عن طريق تقديم كشف الحساب.

انتبه:

الكثير من مؤسسات استشارة المدينين (Schuldnerberatung) لا تصدر شهادات بسبب كثرة العمل لديها أو لعدم وجود تمويل. لذا فمن الأفضل الإستفسار هاتفيا من قبل إذا كانت المصلحة المختصة بك ستصدر لك شهادة أم لا، وفي حالة عدم الإصدار فإنه سيتم إعلامك بالجهة التي يجب عليك التوجه إليها بخصوص إصدار هذه الشهادة.

Gefördert von:

© LAG-SB Hessen e.V.

في حال ما إذا لم يقبل البنك الإثباتات المقدمة من طرفك أو في حال عدم وجود جهة تصدر لك الشهادة فإنه يجب عليك التوجه إلى محكمة النفاذ (Vollstreckungsgericht) التابعة للمحكمة الابتدائية الخاصة بك أو إلى المصلحة المختصة بالنفاذ – إذا تعلق الأمر بالدائن العمومي الذي عنده الأمر بالحجز - .

ما المطلوب للحصول على الشهادة / ضرورة وجود قرار التحرير (Freigabeentscheidung)

لإثبات الحق في الحصول على المبلغ المرتفع المعفى من الضرائب، سواء تعلق الأمر بمرة واحدة أو بصفة مستديمة، فإنه يجب عليك تقديم الوثائق التالية:

- إثبات بخصوص ما دفعته في الواقع من مبالغ خاصة بالنفقة (مثل الفاتورات أو كشف الحساب البنكي أو شهادات بالإستلام... إلخ)
- إشعار بخصوص الأداءات الإجتماعية التي تحصل عليها بانتظام (مثلا أداءات العطل عن العمل Arbeitslosengeld I أو أداءات العطل عن العمل Arbeitslosengeld II أو التأمين الأساسي للمعيشة طبقا للقانون الإجتماعي SGB XII)
- إشعار بخصوص الأداءات الإجتماعية التي تصرف مرة واحدة (كالرحلات المدرسية مثلا أو الإعانة على الأدوات المدرسية أول السنة... إلخ)
- إثبات متعلق باستلام مال الأطفال (عن طريق كشف الحساب مثلا) وتجدون على عنوان الإنترنت الآتي نموذجا للشهادة:

www.f-sb.de/service_ratgeber/pkonto/P-Konto_Bescheinigung_2011.pdf

التحرير الفردي (Individuelle Kontofreigabe) للحساب البنكي على أساس جدول الحجز

في حالة ما إذا تعدت الأموال التي تدخل إلى حسابك البنكي من نوع P المحجوز والتي مصدرها مداخل العمل أو الأداءات التي تحل محل الراتب (كالتقاعد المتعلق بالسن أو الأموال بسبب المرض أو أموال العطل عن العمل إلخ) أو مداخل العمل المستقل، في حالة ما تعدت هذه الأموال المبلغ المعفى من الضرائب المحمي أوتوماتيكيا والذي يقدر ب 1028,89 يورو أو تعدت المبلغ المرتفع المعفى من الضرائب والمتعلق بدرجة النفقة، فإنه يجب عليك علاوة عن ذلك الإتصال بمحكمة النفاذ (Vollstreckungsgericht) أو مصلحة الدائن العمومي المختصة بالنفاذ وتقديم طلب التحرير الفردي للحساب البنكي على أساس جدول الحجز. يجب عليك القيام بذلك حتى ولو كانت لديك نفقات إضافية متعلقة بالصحة أو العمل (كأتعاب عالية ناتجة عن السفر مثلا)

ملاحظة:

في حال ما إذا لم تقم بإنشاء حساب من نوع P فإنك تحتاج مبدئيا إلى قرار التحرير من طرف محكمة النفاذ أو – إذا كان الدائن الحاجز عموميا – من طرف المصلحة المختصة بالنفاذ.
ابتداء من 2012/01/01 ستكون الحماية من الحجز سارية فقط على الحساب البنكي من نوع P.

النقل إلى الشهر الموالي

إذا لم يتم استغلال الرصيد المحمي من الحجز كاملا حتى نهاية الشهر التقويمي، فإنه يتم نقل ما بقي في الرصيد إلى الشهر المقبل ويبقى تحت تصرفك بشكل إضافي في إطار الرصيد الشهري المحمي. ويجب عليك بعد ذلك في الشهر الموالي صرف الزيادة على الأقل.

انتبه:

تجدون معلومات مفصلة عن الحساب البنكي من نوع P على الورقة المشتركة الصادرة عن مجموعة العمل المشتركة لاستشارة المدينين للإتحادات واتحادات القمة للاقتصاد الألماني للديون (اللجنة المركزية للديون) على العنوان التالي:
<http://schuldnerberatung-hessen.de/tagung-kontopfaendung/P-Konto-Information%20fuer%20Betroffene.pdf>

Gefördert von:

© LAG-SB Hessen e.V.